



UNIVERSITÀ
DI SIENA
1240

VERBALE PER LA VALUTAZIONE COMPARATIVA FINALIZZATA ALL'AGGIORNAMENTO DELLA LISTA DI ACCREDITAMENTO PER L'AFFIDAMENTO DI INCARICHI DI LAVORO AUTONOMO PER ATTIVITA' DI TRADUTTORI

Avviso Pubblico del 18/10/2021 con scadenza 19/11/2021 per l'aggiornamento di n. 2 (due) liste di accreditamento funzionali all'affidamento di incarichi di lavoro autonomo per attività di traduttori e certificatori di progetti europei.

Il giorno 10 dicembre alle ore 14.00 si riunisce in modalità telematica la Commissione Giudicatrice per l'aggiornamento della lista di accreditamento funzionale all'affidamento di incarichi di lavoro autonomo per attività di traduttori, al fine di stabilire i criteri di valutazione del curriculum e della documentazione presentati dai candidati/e.

La Commissione, nominata con Disposizione del Direttore Generale Prot. 0216214 del 03/12/2021, risulta così composta:

Prof. Cesare Zanca, Presidente del Centro Linguistico di Ateneo
Prof.ssa Françoise Felce, Dipartimento di Studi Aziendali e Giuridici
Dott.ssa Raffaella Vittori, Divisione Research and Grants Management

I commissari dichiarano di non trovarsi in situazioni di incompatibilità fra di loro ai sensi dell'art.51 e dell'art.52 del C.P.C. ed, in particolare, in rapporto di parentela o di affinità fino al 4° grado escluso; viene quindi eletto Presidente il Prof. Cesare Zanca e la Dott.ssa Raffaella Vittori ricopre il ruolo di Segretario.

Constatata la presenza di tutti i componenti della Commissione, il Presidente, dichiarata aperta la seduta, rileva che l'Avviso di selezione prevede che a ogni singolo curriculum venga attribuito un punteggio che valuti i seguenti elementi:

a) qualificazione professionale

Saranno valutate le attività professionali e similari specifiche rispetto ai requisiti richiesti, svolte presso Enti Pubblici o privati (rapporto di lavoro subordinato, incarichi di lavoro autonomo, incarichi libero professionali).



UNIVERSITÀ
DI SIENA
1240

Nell'ambito di tale categoria, il relativo punteggio sarà attribuito dalla Commissione secondo il prudente apprezzamento, tenuto conto, tra l'altro, della tipologia del rapporto, dell'eventuale impegno orario e di ulteriori elementi idonei ad evidenziare il livello di qualificazione professionale acquisito rapportato all'attività da espletare.

Verranno inoltre valutati gli ulteriori titoli, non rientranti nella precedente descrizione, idonei ad evidenziare il livello di qualificazione professionale acquisito quali: titoli di studio/professionali, corsi di formazione/aggiornamento e convegni, attività didattica, attività scientifica, e la loro pertinenza rispetto al bando in oggetto.

b) esperienze già maturate nel settore di attività di riferimento

Verrà valutata la durata e la quantità delle esperienze lavorative svolte presso Enti Pubblici o privati. Verranno altresì valutati i lavori di traduzione indicati nei curricula e i materiali inviati, così come richiesto all'art.5 comma 4 dell'avviso pubblico.

La Commissione decide di assegnare il punteggio totale di 100 punti attribuendo un punteggio a ciascun requisito come di seguito riportato:

- requisito a): fino a un massimo di 40 punti
- requisito b): fino a un massimo di 60 punti

La Commissione considera idonei i candidati che avranno raggiunto un punteggio pari o superiore a 60/100. Per ogni candidato la Commissione preciserà se la valutazione riguarda la traduzione in lingua straniera e/o dalla lingua straniera in italiano.

Alle ore 15.00, null'altro essendovi da trattare, la riunione è tolta.

Il presente verbale viene redatto, letto e sottoscritto seduta stante dalla segretaria, viene inviato a tutti i commissari per la loro approvazione e integrato dalle dichiarazioni di adesione degli altri membri corredate dai relativi documenti di identità.

La segretaria della Commissione